

Dentistry 20 Assurance santé et facturation



- Types de couverture en termes opérationnels
- Modèles de remboursement publics et frais à la charge du patient

La base de remboursement	<i>(Reimbursement base)</i>	Le panier prothétique	<i>(Prosthetic package)</i>
La CPAM	<i>(CPAM (Health Insurance Fund))</i>	Les forfaits radiographiques	<i>(Radiography packages)</i>
Le tarif conventionné	<i>(Contracted rate)</i>	Une Couronne sur implant	<i>(Crown on implant)</i>
Les tarifs maîtrisés	<i>(Controlled rates)</i>	La vérification de la couverture du patient	<i>(Checking the patient's coverage)</i>
Les tarifs libres	<i>(Flexible rates)</i>	La correction d'une erreur de facturation	<i>(Correcting a billing error)</i>
Les honoraires plafonnés	<i>(Capped fees)</i>	Le contrôle de caisse	<i>(Cash register audit)</i>
Le dépassement d'honoraires	<i>(Excess fees)</i>	La Télétransmission	<i>(Teletransmission (electronic billing))</i>
L'association d'actes	<i>(Combination of procedures)</i>		

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|--------------------------------|---|
| a. La CPAM | 1. le tarif fixé par la sécurité sociale |
| b. Le dépassement d'honoraires | 2. la caisse primaire d'assurance maladie |
| c. Le tarif conventionné | 3. des prix non encadrés |
| d. Les tarifs libres | 4. un supplément à payer |

a-2 b-4 c-1 d-3 e-?



2. Dental practice: reimbursement and billing information (Audio available in app)

Fill in the gaps: honoraires plafonnés, correction, base de remboursement, tarifs maîtrisés, panier prothétique, tarifs libres, CPAM, association d'actes, télétransmission, devis, dépassement d'honoraires

Avant un soin, le cabinet vérifie vos droits auprès de la _____. Si votre carte Vitale est à jour, la _____ est possible. Le remboursement dépend du tarif conventionné et de la _____ : l'Assurance Maladie prend en charge une partie, et le reste peut être à votre charge. Certains soins sont à _____ ; d'autres sont à _____, avec un _____.


Pour les prothèses, le _____ indique si le soin fait partie du _____ et s'il existe des _____. En cas d'erreur sur la facture, demandez une _____ au secrétariat. Le cabinet peut aussi refuser une _____ non autorisée le même jour, et un contrôle de caisse peut avoir lieu.

Before a treatment, the dental practice checks your entitlement with the CPAM. If your Carte Vitale is up to date, electronic transmission is possible. Reimbursement depends on the agreed tariff and the reimbursement base: l'Assurance Maladie covers part of it, and the remainder may be your responsibility. Some treatments have regulated tariffs; others have uncapped tariffs, with possible additional fees.

For prostheses, the estimate specifies whether the treatment is part of the prosthetic basket and whether fees are capped. If there is an error on the invoice, request a correction from the reception. The practice may also refuse an unauthorised combination of procedures on the same day, and a cash register audit may take place.

1. Quels documents permettent la télétransmission et la vérification des droits au cabinet ?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

	True	False	
Avant d'envoyer le devis, la personne vérifie d'abord la couverture du patient.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La CPAM prend en charge la totalité du coût de la couronne sur implant, donc le patient ne paie rien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Après la télétransmission, la CPAM signale une erreur et la correction est faite le même jour.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Choose the correct solution

- Je _____ la couverture du patient sur Ameli avant de proposer une couronne sur implant. *(I check the patient's coverage on Ameli before recommending a crown on an implant.)*
a. vérifier b. vérifies c. vérifions d. vérifie
- Selon la CPAM, le tarif conventionné ne _____ pas toujours tout, donc le patient paie une partie. *(According to the CPAM, the negotiated rate doesn't always cover everything, so the patient pays part of it.)*
a. a couvert b. couvrir c. couvrent d. couvre
- Nous _____ la feuille de soins après le contrôle de caisse. *(We electronically submit the claim form after the cash reconciliation.)*
a. télétransmettez b. télétransmettons c. télétransmettre d. télétransmet

1. vérifie 2. couvre 3. télétransmettons

5. Role-play: Complete the dialogues

a. Vérifier la couverture avant implant

Assistante dentaire: *Bonjour Monsieur Martin, avant d'établir le devis pour la couronne sur implant, je vérifie votre couverture : CPAM et mutuelle.*

(Hello Mr. Martin, before preparing the estimate for the implant crown, I need to check your coverage: CPAM and your supplementary insurance.)

Patient: 1. _____

Assistante dentaire: *La CPAM rembourse selon la base de remboursement ; ici l'acte est au tarif conventionné, mais si le chirurgien pratique des tarifs libres, il peut y avoir un dépassement d'honoraires.*

(CPAM reimburses based on the reimbursement scale; this procedure is at the tariff conventionné, but if the surgeon charges outside the agreed rates, there may be an extra fee.)

Patient: 2. _____

b. Correction d'une erreur de facturation

Patient: 3. _____



Secrétaire du cabinet: *D'accord, je regarde tout de suite... Oui, nous avons fait une association d'actes avec le mauvais code, je suis désolée.*

(All right, I'll look into it now... Yes, we coded the procedures with the wrong code, I'm sorry.)

Patient:

4. _____

Secrétaire du cabinet: *Oui, je corrige aujourd'hui, je relance la télétransmission et, si besoin, je vous imprime une nouvelle feuille de soins.*

(Yes, I will correct it today, resend the electronic transmission and, if necessary, print you a new care form.)

Example answers:

1. *D'accord. J'aimerais juste savoir combien je vais payer, on m'a parlé d'un possible dépassement d'honoraires.* **2.** *Très bien, dites moi ensuite le reste à charge et si c'est pris dans le panier prothétique.* **3.** *Bonjour, j'ai reçu la facture, mais la CPAM me dit qu'il y a un contrôle de caisse : apparemment une erreur de facturation.* **4.** *Pouvez vous corriger l'erreur et renvoyer la feuille via télétransmission, s'il vous plaît ?*

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

D'après la base de remboursement, ... / En général la CPAM rembourse ... et il reste ... à payer. / Je vais vérifier votre couverture et corriger la facture si nécessaire.

1. Vous êtes au cabinet dentaire et un patient vous demande combien la Sécurité sociale et sa mutuelle vont rembourser et quel sera son reste à charge. Que répondez-vous simplement ?

2. Après la consultation, vous constatez une petite erreur sur la facture avant la télétransmission à la CPAM. Que faites-vous et que dites-vous au patient ?

7. Email

Objet : Votre devis – estimation de remboursement

Bonjour Madame Martin,

Suite à votre appel, nous avons réalisé une première estimation en tenant compte du **tarif conventionné** et de la **base de remboursement** de l'Assurance Maladie (**CPAM**).

- Détartrage : remboursé (part Sécurité sociale + complément selon la mutuelle)
- Couronne : le montant dépend du type (possibilité de **tarifs maîtrisés** ou de **tarifs libres**)

Pour vérifier votre prise en charge, pouvez-vous nous confirmer votre numéro de Sécurité sociale et le nom de votre mutuelle ?

Cordialement,

Sophie Bernard

Secrétariat – Cabinet Dentaire du Parc



Write an appropriate response: *Je vous confirme mon numéro de Sécurité sociale : ... / Pouvez-vous me dire quel est le tarif appliqué pour la couronne ? / Combien resterait-il à ma charge après le remboursement ?*
